

北京语言大学

汉语语言文字学论丛

● 方言卷

曹志耘 主编

崔希亮 总主编

建立方言地理底图和坐标编号的设想

西北方言的避讳改读现象

论方言岛的形成和消亡

徽语的特点和分区

皖南地区的九姓渔民及其方言

宣化方言蟹止摄来母字韵母的读音分布

北京话及周边方言的阴平与阳平



北京语言大学出版社

BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

北京语言大学

汉语言文字学论丛

• 方言卷

曹志耘 主编

崔希亮 总主编

本丛书得到北京市教委与北京语言大学共建的

『汉语言文字学基础平台建设』项目资助



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

北京语言大学汉语言文字学论丛·方言卷/曹志耘主编.

—北京:北京语言大学出版社,2008.12

ISBN 978-7-5619-2266-8

I.北… II.曹… III.①汉语—语言学—文集②汉语方言—文集 IV.H1-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第192957号

书 名:北京语言大学汉语言文字学论丛·方言卷

责任印制:汪学发

出版发行:北京语言大学出版社

社 址:北京市海淀区学院路15号 邮政编码:100083

网 址:www.blcup.com

电 话:发行部 82303650/3591/3651

编辑部 82303647

读者服务部 82303653/3908

网上订购电话 82303668

客户服务信箱 service@blcup.net

印 刷:北京新丰印刷厂

经 销:全国新华书店

版 次:2008年12月第1版 2008年12月第1次印刷

开 本:787毫米×1092毫米 1/16 印张:27.5

字 数:413千字

书 号:ISBN 978-7-5619-2266-8/H·08255

定 价:56.00元

凡有印装质量问题,本社负责调换。电话:82303590

序

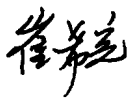
自 2005 年起，北京市教育委员会加大了重点学科投入的力度，立项支持学校重点学科建设，并给予经费支持。在这样的背景下，我牵头申报了“汉语言文字学基础平台建设”这个课题，并组织了一个阵容强大的课题组，曹志耘教授、张博教授、张旺熹教授、张维佳教授、张希峰教授、万业馨教授、程娟教授、郑贵友教授、陈曦教授、赵日新教授、魏德胜教授、张赅教授、李立成教授、陈前瑞教授和一批年轻有为的博士们都参加了课题组，后来华学诚教授也加入了课题组。北京市教育委员会批准了这个项目，并把该课题列为北京市教委共建项目。2006、2007、2008 年北京市教委对这个项目继续给予支持，使得我们有机会在一个优裕的环境里专心于学术而心无旁骛。现在我们以“汉语言文字学论丛”的形式呈献给读者的这五本书就是我们的部分研究成果。在这套丛书即将付梓之际，作为课题组织者，我对北京市教育委员会的领导们和课题组的同事们充满敬意和感激。北京语言大学出版社愿意出版这套丛书，我也要对出版社的戚德祥社长和诸位编辑表示感谢！

这套丛书分为《方言卷》《语法卷》《词汇卷》《语音和文字卷》以及《汉语史卷》，选收了课题组成员在这个课题的支持下完成的学术论文 133 篇。按照我们的研究规划，这些论文大都在杂志上发表过，并在学术界产生了比较大的影响。这次结集出版，一是为了方便读者检索和阅读，二是为了对项目主管单位和各位同仁有个总结，也是对自己的一个交代。与此同时，我们也想借此机会集中展示一下北京语言大学汉语言文字学的研究成果和学科队伍，尤其

是新一代学者的研究成果和精神风貌，以便进一步凝练方向，将学术研究推向更深的领域和更高的层次。这些学术成果都致力于解决汉语言文字学的前沿问题，在中国语言学的发展进程中产生过重要的影响。我相信这些成果的结集出版，不仅可以为首都的学术繁荣作出应有的贡献，也可以为我国汉语言文字学学科领域的学术发展贡献绵薄之力。

北京语言大学是一所特色鲜明的国际型大学，每年接受的外国留学生数量都超过一万多人次。因此语言学及应用语言学、汉语言文字学、比较文学和世界文学、外国语言文学等学科都是支撑性的学科，这些学科也得到了教育主管部门和学界的大力支持。对外汉语教学首先要解决的是“教什么”的问题，因此汉语言文字学的研究是对外汉语教学这个学科基础的基础。我们搭建汉语言文字学基础建设平台的目的是要把全校汉语言文字学的研究力量整合起来，在这个平台上，大家可以进行学术交流，共享学术资源，共同营造出一个学者们可以潜心学术的氛围，不为名，不为利，只为了一块学术净土。

十月末的北京秋意渐浓，校园里色彩斑斓，这里有我们精心培育的花草树木和学术精神。秋天是收获的季节。我想我们这个课题组收获的不仅仅是这五部学术论集，我们收获的还有为学的快乐和耕耘的喜悦。我衷心希望我们这个团队能够一如既往地团结协作，勤奋敬业，多培养一些新人，持之以恒、淡定从容地在汉语言文字学这个学术园地里春种秋收，晴耕雨读，为繁荣学术贡献力量。



2008年10月29日

地理语言学 / 1

曹志耘 《汉语方言地图集》前言 / 3

张维佳 建立方言地理底图和坐标编号的设想 / 19

方言与文化 / 37

曹志耘 汉语方言：一体化还是多样性？ / 39

曹志耘 汉语方言与中国地域文化的研究概论 / 51

张燕来 西北方言的避讳改读现象 / 61

赵日新 方言接触和徽语 / 67

方言岛和濒危方言 / 87

曹志耘 论方言岛的形成和消亡
——以吴徽语区为例 / 89

曹志耘 黄晓东 吴徽语区内的方言岛 / 109

黄晓东 浙江安吉县河南方言岛的内部接触与融合 / 133

黄晓东 多方言区的语码选择与转换
——以浙江安吉县安城地区为例 / 151

黄晓东 皖南地区的九姓渔民及其方言 / 165

黄晓东 汉语军话概述 / 177

方言分布和分区 / 189

曹志耘 浙江省的汉语方言 / 191

赵日新 徽语的特点和分区 / 207

曹志耘 湘西方言概述 / 229

曹志耘 桂北资全灌土话记略 / 245

郭凤岚 黑龙江站话的分布区域与归属 / 259

目 录

方言语法 / 269

曹志耘 吴语汤溪方言的否定词

——兼与若干方言的比较 / 271

张维佳 张洪燕 汉语方言指示代词系统分类及其语言地理学研究
/ 287

张维佳 山西晋语指示代词三分系统的来源 / 307

张维佳 张洪燕 远指代词“兀”与突厥语 / 323

方言语音 / 337

张世方 中原官话知系字读唇齿音声母的形成与分布 / 339

赵日新 汉语方言中的“i>ɿ” / 355

张燕来 山西晋语舌面高元音的舌尖化 / 371

郭风岚 宣化方言蟹止摄来母字韵母的读音分布 / 385

赵日新 徽语中的长元音 / 393

张燕来 兰银官话鼻尾韵的演化 / 401

张世方 北京话及周边方言的阴平与阳平 / 415

编后记 / 433

地理语言学

《汉语方言地图集》前言^{*}

曹志耘

提要：本文介绍《汉语方言地图集》课题的背景、工作过程、调查研究情况以及该地图集的基本内容。本课题实地调查了全国汉语地区 930 个地点，绘制了汉语方言语音、词汇、语法特征地图 510 幅。《汉语方言地图集》是世界上第一部在统一的实地调查的基础上编写的全面反映 20 世纪汉语方言基本面貌的原创性语言特征地图集。

关键词：汉语方言；方言地图；地理语言学

^{*} 《汉语方言地图集》，曹志耘主编，商务印书馆即将出版。

— 背景

汉语方言历史悠久，纷繁复杂，其差异性甚至远远超出欧洲许多语言之间的差异。汉语方言是当今世界上最古老、最丰富的语言文化资源之一，是中国文化和人类文明的宝贵遗产。20 世纪中叶以来，随着我国经济、文化、教育和交通事业的迅速发展，汉语方言已经发生了巨大的变化，各地方言中的特殊现象正在急剧消失，一些弱势方言甚至在走向衰亡。全面、科学地调查描写汉语方言的传统面貌，及时抢救和保存汉语方言资料，保护民族语言文化遗产，已经成为我国语言学界一项迫在眉睫的历史使命。

方言地图是语言学研究中的一种重要手段，在描写、展示和保存大面积地区、众多方言现象的面貌和分布状况方面具有不可替代的作用。自 19 世纪后期以来，许多国家如法国、德国、瑞士、意大利、丹麦、英国、捷克、美国、加拿大、日本、菲律宾、泰国等都投入巨大力量，调查、编写、出版了本国的方言地图集，例如吉叶龙 (J. Gilliéron) 的《法国语言地图集》(1902~1910 年)，芮德 (F. Wrede) 等的《德国语言地图集》(1926~1956 年)，雅伯尔格 (K. Jaberg)、依德 (J. Jud) 的《意大利瑞士语言地图集》(1928~1940 年)，国立国语研究所的《日本言语地图》(1966~1974 年) 和《方言文法全国地图》(1989~2006 年)，等等。

早在 20 世纪 20 年代，林语堂、刘复等先辈已经提出在调查的基础上编绘汉语方言地图的宏伟设想。此后，赵元任先生主持了多次大规模的方言调查，并首次在《湖北方言调查报告》(1938 年成书，1948 年出版) 里收入 66 幅方言地图。20 世纪 40 年代，贺登崧 (W. A. Grootaers) 先生把西方地理语言学引入中国，在大同、宣化等地调查方言，并发表了多篇附有方言地图的论文。不过，由于历史的原因，长期以来始终未有人实现编写全国汉语方言地图的梦想。直到 20 世纪 80 年代，中国社会科学院和澳大利亚人文科学院共同编写出版了《中国语言地图集》(1987 年)，包括总图 5 幅、汉语方言图 16 幅、少数民族语言图 14 幅、

共 35 幅地图。这是第一部汉语方言和中国少数民族语言的分布和分区地图集，具有开创意义。20 世纪 90 年代以来，岩田礼先生等日本学者致力于汉语方言地图的编写工作，从 1992 年至 2007 年，以“研究成果报告书”的形式印行了《汉语方言地图（稿）》等 6 种地图集，每种收有几十幅汉语方言特征分布图，均据已发表的方言材料编写而成。日本版的汉语方言地图集为编写汉语方言特征图作出了有益的探索和重要的贡献，不过由于材料所限，难以全面、系统地反映汉语方言的基本面貌。

方言特征分布图（简称“特征图”）是方言地图的基本形式，同时也是地理语言学、历史语言学、社会语言学、语言类型学等语言学科的研究基础。长期以来，国内外学术界热切期待一部全面的汉语方言特征地图集的出现。在《法国语言地图集》问世一个世纪后的今天，中国已经没有任何理由继续留着这一巨大的空白了。尽管深知《汉语方言地图集》调查、编写工作的艰巨性，但历史的使命感和科学创造的诱惑力，驱使我们义无反顾地投入《汉语方言地图集》的工作。

二 工作过程

自 1997 年以来，我们多次向有关部门提出开展“汉语方言地图集”课题研究的申请计划。2001 年 12 月 7 日，“汉语方言地图集”获得批准成为教育部人文社会科学研究“十五”规划项目。2001 年 12 月 12 日，“汉语方言地图集”获得批准成为北京语言大学“十五”规划项目。研究工作自此正式全面启动，整个过程大致分为以下几个阶段。

2.1 前期准备（2001.12～2002.11）

在此期间，举行了多次研究课题论证会和调查条目论证会，集中精力完成了选定调查点、拟定调查条目、制定工作规范的工作，并分别对全国各大方言进行了 20 次试验调查。在反复调查、反复修改之后，于 2002 年 10 月印制了专门供本课题调查使用的《汉语方言地图集调查手册》（后于 2003 年 2 月由澳门语言学会正式出版），于 2002 年 11 月印制

了《汉语方言地图集工作手册》。

2.2 调查 (2002.12~2006.12)

整个调查过程共持续了 4 年时间。第一个点于 2002 年 12 月 5 日开始调查,最后一个点于 2006 年 12 月 19 日完成调查。有关调查的一些具体情况参看下文“三 调查和研究”。

2.3 资料整理、数据库建设和图目编写 (2005.3~2006.12)

(1) 录入

有 37 个调查点的材料是调查时用电脑直接记录在电子文件里的,其余 893 个点的材料都是先记在《汉语方言地图集调查手册》上,然后再录入电脑。调查材料的录入工作,大约有 70% 调查点是由调查人自己负责录入的,其余约 30% 调查点由课题组聘用的录入员录入。每个点的材料按语音、词汇、语法分别录入到统一制定的 3 个 Word 表格里面,重点点还把《方言调查字表》的材料录入到另一个 Word 表格里面。国际音标一律使用 IpaPanADD3.0 版字体。

(2) 校对

从 2006 年 5 月开始,课题组先后组织 36 人(包括课题组成员和在读研究生),对已录入调查材料的电子文件进行校对。校对实际上还包括对材料的核实以及统一用字等工作。除了录入人自己所作过的校对以外,课题组的校对工作通常分为一校、二校和终校,但也有不少点实际上进行了四校甚至五校。为了规范校对工作,我们编印了《汉语方言地图集校对手册》,其中包括用于统一用字的“用字规范”。

(3) 数据库建设

完成调查材料的终校后,把所有 Word 表格转换成 Excel 表,然后再导入数据库。至 2006 年 12 月底,建成全部 930 个调查点的“汉语方言地图集数据库”。

(4) 图目编写

“图目”是指地图条目。编写图目的工作从 2005 年上半年着手进行,

经过一年多时间的讨论和修改,至2006年底,基本上确定了语音、词汇、语法各卷的图目。

2.4 分类和画图(2007.1~2007.12)

“分类”是指对图目的方言材料进行归类,分类的结果即体现为图例里的各种类型。分类工作的程序包括从数据库提取材料、编写分类表、提交讨论、修改、审定等,所有图分类表都由主编终审。分类表终审后,在Excel表里填写分类信息(类码),再导入数据库。由画图人利用地理信息系统绘制方言地图。初图画出后,经过校对、核查和修改等程序,最后定稿。为了规范分类和画图阶段的工作,我们编写了《汉语方言地图集编图手册》,其中包括详细的“分类规范”“画图规范”等。

从2007年1月开始进入分类阶段,大部分的分类工作集中于上半年完成,但分类表的终审工作一直持续到2007年12月。试验画图工作从2005年就开始了,经过长期的摸索和改进,逐渐确定了样图的形式。语音卷的画图工作主要集中在2007年9~10月进行,全部画图工作于2007年12月底完成。

此外,自2005年以来,先后举行了6次地图集编写工作会议,以及几十次编委会的讨论会,对调查、资料整理、数据库建设、分类、画图等各个环节的工作进行了反复讨论。

三 调查和研究

自20世纪初以来,汉语方言的调查研究取得了巨大的成就,积累了非常丰富的资料。但这些资料年代不同,详略各异,发音人身份多种多样,调查人的水平和处理方法也有很大差别。与此同时,还有很多地区的方言没有经过调查。显然,现有的资料无法满足编写一部全面、系统、具有可比性的《汉语方言地图集》的要求。因此,本研究的所有地点都由课题组成员自己专门调查,所有材料都由课题组统一处理。

整个调查和材料分析处理的工作极其繁复，遇到的困难和问题不计其数，因篇幅所限暂不展开讨论，这里只交代调查研究工作中的一些基本情况。

3.1 调查点

截至 2006 年底，中国大陆县级行政单位（包括县、自治县、旗、自治旗、县级市、市辖区等）共有 2864 个（其中甘肃省嘉峪关市、广东省东莞市和中山市、海南省三亚市 4 个地级行政单位下无县级，暂计为县级），香港、澳门和台湾地区缺相应数据。我们从其中的汉语地区选取了 930 个地点（其中包括少量“一县二点”的情况）作为调查点。

考虑到各地方言复杂程度的不同，东南方言地区原则上每个县（指县级行政单位，下同）设 1 个点，官话和晋语地区约每 3~4 个县设 1 个点。但有以下例外情况：

（1）近几十年中国县级行政区划变动很大，而明清时代的府县与汉语方言的分布具有密切的关系，因此，在东南方言地区，如近几十年有撤县或设县情况的，设点时一般以清代的行政区划为准。

（2）位于城区或主要位于城区的所有市辖区合为一个县级行政单位对待，位于城区之外的市辖区视为独立的县级行政单位。

（3）一个县里有两种区属不同而且势力相当或都很重要的方言，设 2 个点。例如福建省浦城县，设吴语和闽语 2 个点。畲话散布于福建、浙江等地的闽语、吴语区里面，为了反映畲话的情况，在福建省宁德县设闽语和畲话 2 个点，在浙江省景宁畲族自治县设吴语和畲话 2 个点。

（4）与东南方言“直接接壤”的官话方言县均选作调查点，不受“3~4 县设 1 点”的限制。这是为了观察方言交界地区的相互影响情况。

各省市区的调查点数及其方言区属的情况见表 1，各调查点的具体情况见附录，各调查点在地图上的位置见各卷前面的“调查点图”。

表 1 调查点数

省级	县级 数	调查 点	官话	晋语	吴语	徽语	闽语	粤语	客家 话	赣语	湘语	平话	其他
安徽	105	47	22		10	8				7			
澳门		1						1					
北京	18	3	3										
重庆	40	7	7										
福建	85	69			1		59		8				1 畲话
甘肃	87	15	15										
广东	123	92					16	43	27				6 土话
广西	109	66	3					15	7			36	5 土话
贵州	88	17	17										
海南	21	14					13						1 儋州话
河北	172	31	23	8									
河南	159	26	23	3									
黑龙江	128	13	13										
湖北	102	32	23							9			
湖南	122	92	15						3	15	43	1	4 乡话, 11 土话
吉林	60	10	10										
江苏	106	40	21		19								
江西	99	87	2		3	3			21	58			
辽宁	100	12	12										
内蒙古	101	11	5	6									
宁夏	21	7	7										
青海	43	5	5										
山东	140	30	30										
山西	119	24	5	19									

续表

省级	县级数	调查点	官话	晋语	吴语	徽语	闽语	粤语	客家话	赣语	湘语	平话	其他
陕西	107	21	16	5									
上海	19	11			11								
四川	181	19	19										
台湾		15					12		3				
天津	18	1	1										
香港		2						1	1				
新疆	99	11	11										
云南	129	15	15										
浙江	90	84			77	4	2						1 畲话
小计			323	41	121	15	102	60	70	89	43	37	29
合计	2791	930	364		566								

西藏自治区无调查点，故未列入。

其中有 91 个是重点点，按方言区片选定。重点点的调查内容比其他点多出“两字组连调表”和《方言调查字表》，重点点的材料供编写《方言语料对照集》之用。

所有 33 个省会级城市和 3 个非省会级城市的方言区代表点苏州、厦门、梅州均设为调查点，只调查城里或城郊方言，不调查乡下。其余 894 个调查点一律只调查乡下方言，不调查城里（但有少数调查点调查的是城乡交界地区）。

在官话和晋语地区设调查点没有特别的标准，但尽量使设为调查点的县在地理上互不相连。在一个县里到底调查哪个村，由调查人在当地根据具体情况决定，一般要求是尽量选位于县境中部的村，该村使用的方言在本县内较为通用，不选方言岛。

3.2 发音人

本研究要求以 1931～1945 年之间出生的男性为调查对象。发音